

MAESTRO®

Dual-Circuit Occupancy Sensing Switch

MS-OPS6-DDV Occupancy
MS-PPS6-DDV Partial-ON only

Single-pole only

Two circuits, each rated at:

Lighting
(incandescent, halogen, CFL, LED, ELV, MLV, electronic fluorescent, magnetic fluorescent)

120-277 V~ 50/60 Hz 6 A

Fan

120 V~ 50/60 Hz 4.4 A 1/6 HP

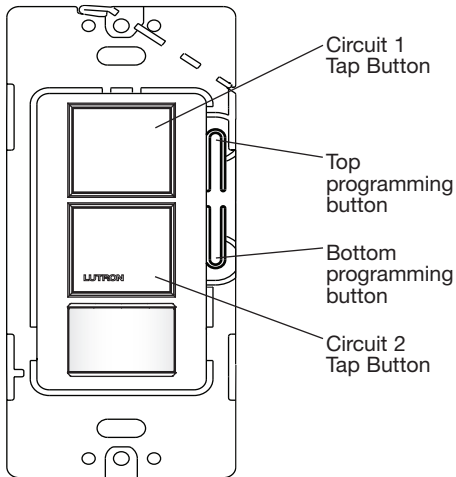
Combined lighting and fan load

120 V~ 50/60 Hz 4.4 A



P/N 032444 Rev. A 11/2013

English



Major motion coverage:
30 ft × 30 ft (9 m × 9 m) [900 ft² (81 m²)]

Minor motion coverage:
20 ft × 20 ft (6 m × 6 m) [400 ft² (36 m²)]

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 U.S.A.
www.lutron.com

LUTRON®

Important Notes

Please read before installing.

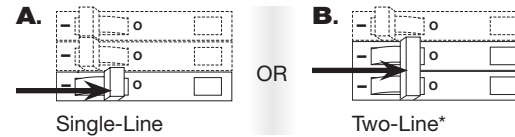
- 1. Device will not function if it is not grounded.** Both bare and green ground wires are required to connect to ground. If no ground is available, consult an electrician.
- Device will not function if Black wires (Circuit 1/Line 1) are not wired.
- This product is rated to control 6 A **per circuit**. Circuits may NOT be wired in parallel to control loads greater than 6 A.
- 4. CAUTION: Risk of Electric Shock** — More than one disconnect switch may be required to de-energize the equipment before installing the unit, rewiring, or replacing bulbs.
- When power is applied, the dual-circuit sensing switch can be manually turned on or off after 60 seconds and will automatically control the load after 2 minutes.
- The dual-circuit sensing switch requires an unobstructed view of the room and line-of-sight to detect motion.
- Hot objects or moving air currents can affect the performance of the dual-circuit sensing switch and may cause the sensor to turn on unexpectedly or maintain its current state longer than desired.
- 8. CAUTION:** To reduce the risk of overheating and possible damage to other equipment, **DO NOT** use to control receptacles.
- Install in accordance with all national and local electrical codes.
- For indoor use only. Operate between 32 °F and 104 °F (0 °C and 40 °C).
- 11. DO NOT** exceed 20 devices at 120 V~ or 7 devices at 277 V~ on a single branch circuit.
- Clean with a soft damp cloth only. **DO NOT** use any chemical cleaners.

Limited Warranty (Valid only in U.S.A., Canada, Puerto Rico, and the Caribbean). Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within five years after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid. This warranty is in lieu of all other express warranties, and the implied warranty of merchantability is limited to FIVE years from purchase. This warranty does not cover the cost of installation, removal or reinstallation, or damage resulting from misuse, abuse, or damage from improper wiring or installation. This warranty does not cover incidental or consequential damages. **Lutron's liability on any claim for damages arising out of or in connection with the manufacture, sale, installation, delivery, or use of the unit shall never exceed the purchase price of the unit.** This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you. Lutron and Maestro are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc.
© 2013 Lutron Electronics Co., Inc.

Wiring

- Turn power OFF

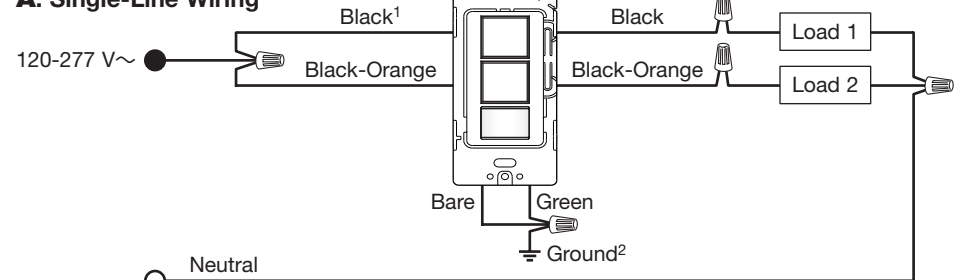
⚠ WARNING! Shock Hazard. May result in serious injury or death. Turn power OFF at circuit breaker(s) before installing the unit, rewiring, or replacing bulbs.



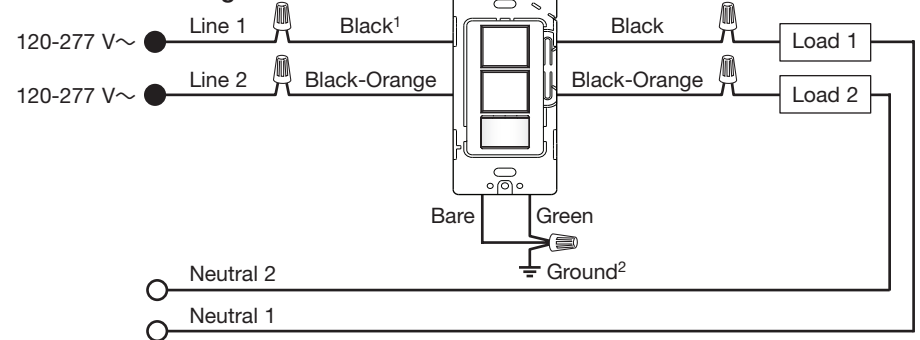
* Wiring must comply with NEC code for wiring Multiple Branch Circuits: Where two or more branch circuits supply devices or equipment on the same yoke, a means to simultaneously disconnect the ungrounded conductors supplying those devices shall be provided at the point at which the branch circuits originate.

- Connect dual-circuit sensing switch

A. Single-Line Wiring



B. Two-Line Wiring

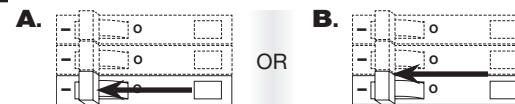


¹ Device will not function if Black wires (Circuit 1/Line 1) are not wired.

² Device will not function if it is not grounded.

NOTE: Leave wallplate off if custom settings are desired. See Custom Settings instructions on reverse side.

- Turn Power ON



- Wait for 60 seconds before manual switching

- The sensing switch will not manually control the load for 60 seconds.



- Wait for an additional 60 seconds for automatic switching

- Once power has been restored, the sensing switch will not automatically control the load for the first 2 minutes.



Adjustable Settings

Before proceeding, select your preferred settings from the table below; **default settings are shown in bold**. Read all instructions before continuing.

- 1 Press and hold the buttons indicated in the pictures.
- 2 The lens will flash once at each setting (always starts at setting 1). *Example:* To set the Timeout to 1 minute, press and hold the tap button. Release the button after the lens flashes for the second time.
- 3 The setting is saved after the button(s) is (are) released.

		Circuit 1		Circuit 2	
Timeout					
Total number of flashes	1	Test Mode ¹	Test Mode ¹	Test Mode ¹	Test Mode ¹
	2	1 minute	1 minute	1 minute	1 minute
	3	5 minutes	5 minutes	5 minutes	5 minutes
	4	15 minutes	15 minutes	15 minutes	15 minutes
	5	30 minutes	30 minutes	30 minutes	30 minutes
Sensor Mode²					
Total number of flashes	1	Auto-ON/Auto-OFF (Occupancy mode)	Auto-ON/Auto-OFF (Occupancy mode)	Auto-ON/Auto-OFF (Occupancy mode)	Auto-ON/Auto-OFF (Occupancy mode)
	2	Manual-ON/Auto-OFF (Vacancy mode)	Manual-ON/Auto-OFF (Vacancy mode)	Manual-ON/Auto-OFF (Vacancy mode)	Manual-ON/Auto-OFF (Vacancy mode)
Advanced Auto-On Modes³					
Total number of flashes	1	Ambient Light Detect (ALD) ^{4,5,7}			
	2	Off-While-Occupied Enabled^{6,7}			
	3	Off-While-Occupied Disabled			
Sensitivity					
Total number of flashes	1	Low			
	2	High			
	3	Restore ALL settings to default			

NOTES

- 1 Short (less than 15-second) timeout for testing sensor coverage. Device will exit test mode automatically after 5 minutes, or when any button is pressed.
- 2 Default Sensor Mode settings are locked in the MS-PPS6-DDV (Partial-ON model only) to satisfy the CEC 2013 Title 24 definition for a "Partial-ON" sensor.
- 3 These settings apply to all circuits set to "Auto-ON" (Occupancy) mode.
- 4 Lights turn on only if natural light in room is low. If switch turns on when there is enough natural light, or if switch does not turn on when there is not enough natural light, press the appropriate tap button within 5 seconds of entering the room. Over time, the switch will learn your preferred setting.
- 5 If ALD mode is selected, fan loads should be set to Manual-ON/Auto-OFF.
- 6 After manual shutoff, sensor will keep lights off for as long as space is occupied and timeout has not expired.
- 7 For more information on Off-While-Occupied and ALD, please visit www.lutron.com/DCSensorInstall

Questions?

For additional instructions, information, and product application information, please review Application Note #489 (P/N 048489) at www.lutron.com/DCSensorInstall

Troubleshooting

Symptom	Solution
Sensor modes can't be changed.	<ul style="list-style-type: none"> • User has the "Partial-ON" version of this product. Sensor modes are not adjustable in this model number (MS-PPS6-DDV).
Power can't be switched ON or OFF with newly installed sensing switch.	<ul style="list-style-type: none"> • Connect green and bare wires to ground. Ground is required for sensor to function. • After power is restored to the sensor, it will take 2 minutes before the unit is fully functional.
Lights turn OFF while space is occupied.	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor's timeout is too short for this application; increase the timeout. • Sensor doesn't have full view of the room; move objects blocking its line of sight. • Sensor's sensitivity is set too low; change it to high sensitivity.
Lights do not turn ON when space is occupied.	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor mode is set to Manual-ON (Vacancy). • Ambient Light Detection (ALD) mode is enabled and the room is too bright. Continue to turn lights on within 5 seconds of entering room to teach the unit your preferred daylight threshold. • Sensor does not have full view of the room. Move objects blocking sensor's line of sight. • Sensor is in Off-While-Occupied mode and the timeout has not expired.
Lights turn back ON after they are manually turned OFF.	<ul style="list-style-type: none"> • Off-While-Occupied is disabled: sensor will turn lights back on 25 seconds after being turned off; Enable Off-While-Occupied.
Tap buttons control the wrong circuits.	<ul style="list-style-type: none"> • Switch wiring of product to match desired zones. • Find "zone mapping" programming at www.lutron.com/DCSensorInstall.
Lights stay ON after space is vacated.	<ul style="list-style-type: none"> • Check room to ensure that no hot or moving objects or air currents are in the sensor's line of sight. These can cause false-tripping of the sensor.

MAESTRO®

Sensor de ocupación con interruptor de doble circuito

MS-OPS6-DDV

MS-PPS6-DDV

Ocupación

Sólo Parcial-
ACTIVADO

Sólo polo único

Dos circuitos, cada uno certificado a:

Iluminación

(incandescente, halógeno, LFCA, LED, BVE, BVM, fluorescente electrónica, fluorescente magnética)

120-277 V~ 50/60 Hz 6 A

Ventilador

120 V~ 50/60 Hz 4,4 A 1/6 HP

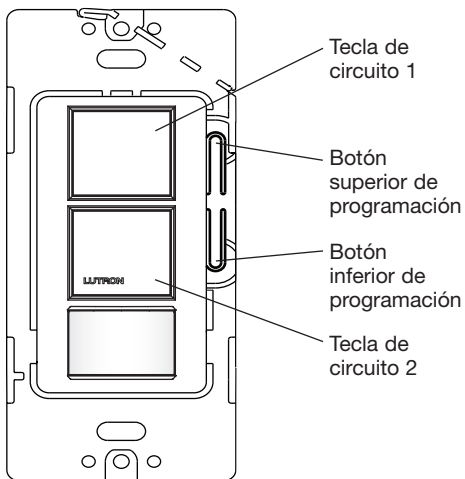
Carga combinada de iluminación y ventilador

120 V~ 50/60 Hz 4,4 A



P/N 032444 Rev. A 11/2013

Español



Cobertura mayor de movimiento:
9 m x 9 m (30 pi x 30 pi) [81 m² (900 pi²)]

Cobertura menor de movimiento:
6 m x 6 m (20 pi x 20 pi) [36 m² (400 pi²)]

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 E.U.A.
www.lutron.com

LUTRON®

Notas importantes

Por favor lea antes de instalar.

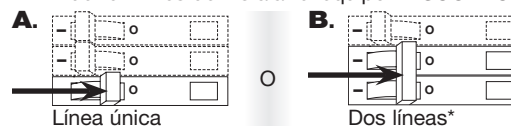
1. El dispositivo no funcionará si no está puesto a tierra. Para la conexión a tierra se requieren tanto el cable de tierra verde como el pelado. Si no hay una toma de tierra disponible, consulte con un electricista.
2. El dispositivo no funcionará si no están conectados los cables negros (Circuito 1/Línea 1).
3. Este producto está certificado para controlar 6 A por circuito. Los circuitos NO pueden ser conectados en paralelo para controlar cargas mayores que 6 A.
4. **CUIDADO: Riesgo de descarga eléctrica.** Podría ser necesario más de un interruptor de desconexión para desenergizar el equipo antes de reemplazar focos, instalar o recablear la unidad.
5. Cuando se aplica suministro eléctrico, el sensor con interruptor de doble circuito puede ser activado o desactivado manualmente luego de los primeros 60 segundos y controlará automáticamente la carga luego de 2 minutos.
6. El sensor con interruptor de doble circuito requiere una visión de la habitación y una línea de visión sin obstrucciones para detectar los movimientos.
7. Los objetos calientes o las corrientes de aire en movimiento pueden afectar al desempeño del sensor con interruptor de doble circuito y podrían hacer que el sensor se activara de manera inesperada o mantuviera su estado presente más tiempo del deseado.
8. **CUIDADO:** Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento y posibles daños a otros equipos, **NO** lo utilice para controlar receptáculos.
9. Instálelo de acuerdo con todos los códigos eléctricos locales y nacionales.
10. Sólo para uso bajo techo. Opérela entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F).
11. **NO** exceda de 20 dispositivos a 120 V~ o 7 dispositivos a 277 V~ en un ramal de circuito individual.
12. Sólo limpie con un paño suave y húmedo. **NO** utilice ningún limpiador químico.

Garantía limitada (Válida sólo en E.U.A., Canadá, Puerto Rico y el Caribe). Lutron reparará o reemplazará, a su entera discreción, cualquier equipo que exhiba fallas de materiales o fabricación dentro de los cinco años a partir de la compra. Para obtener el servicio de garantía, retorne el equipo al lugar donde lo adquirió o envíelo por correo a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con franqueo prepago. Esta garantía se otorga en lugar de cualquier otra garantía expresa, y la garantía implícita de comerciabilidad está limitada a CINCO años a partir de la compra. Esta garantía no cubre el costo de instalación, remoción o reinstalación, ni los daños resultantes del mal uso, abuso o los daños debidos a un cableado o instalación incorrectos. Esta garantía no cubre daños incidentales o consecuentes. **La responsabilidad de Lutron ante una reclamación por daños que surjan de la fabricación, venta, instalación, entrega o uso del equipo o en relación con los mismos no excederá nunca del precio de compra del equipo.** Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted podría tener otros derechos que varían de estado en estado. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones anteriores podrían no regir en su caso. Lutron y Maestro son marcas comerciales registradas de Lutron Electronics Co., Inc.
© 2013 Lutron Electronics Co., Inc.

Cableado

- 1 DESCONECTE la alimentación eléctrica

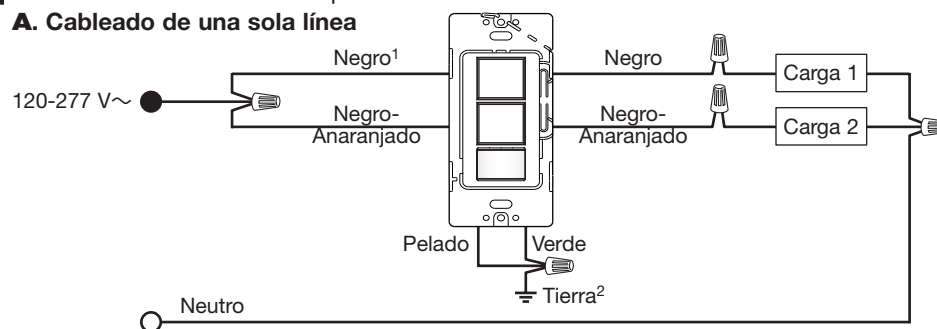
⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de descarga eléctrica. Podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Antes de instalar el equipo DESCONECTE el suministro eléctrico en el disyuntor.



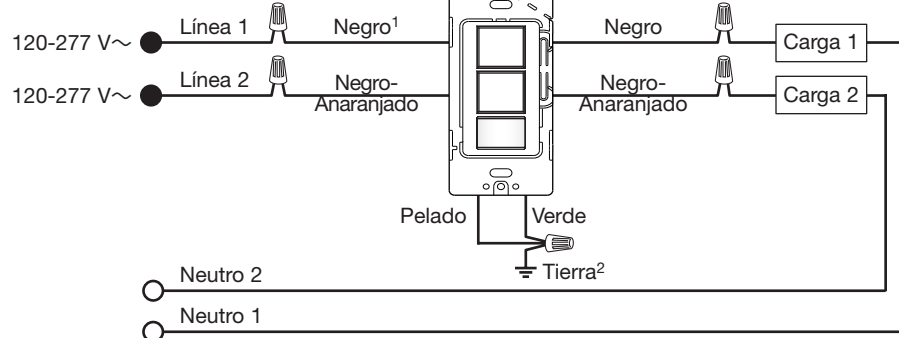
* El cableado debe satisfacer la norma NEC de cableado de circuitos con múltiples ramales: Cuando dos o más ramales de circuito alimentan dispositivos o equipos ubicados en el mismo yugo, se deberá proporcionar en el punto en el que se originan los ramales de circuito una manera de desconectar simultáneamente los conductores no puestos a tierra que alimenten dichos dispositivos.

- 2 Conecte el sensor con interruptor de doble circuito

A. Cableado de una sola línea



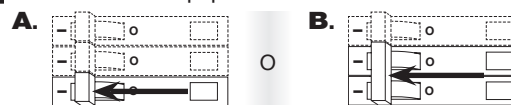
B. Cableado de dos líneas



- 1 El dispositivo no funcionará si no están conectados los cables negros (Circuito 1/Línea 1).
- 2 El dispositivo no funcionará si no está puesto a tierra.

NOTA: Si se desean ajustes personalizados deje la placa de pared desactivada. Consulte al dorso las instrucciones de configuración personalizada.

- 3 ENCIENDA el equipo



- 4 Espere 60 segundos antes de encender manualmente.

- El interruptor de detección no controlará la carga manualmente durante 60 segundos.



- 5 Espere otros 60 segundos para el encendido automático.

- Cuando se restablezca la energía, el sensor de detección no controlará automáticamente la carga durante los primeros dos minutos.



Configuraciones ajustables

Antes de continuar, seleccione su configuración preferida de la siguiente tabla; **los parámetros predeterminados se indican en negrita**. Lea todas las instrucciones antes de continuar.

- 1 Pulse y mantenga pulsados los botones indicados en las imágenes.
- 2 La lente destellará una vez en cada configuración (siempre comenzará por la configuración 1). *Ejemplo:* Para configurar el intervalo de espera a 1 minuto, pulse y mantenga pulsada la tecla. Suelte la tecla luego de que la lente destelle por segunda vez.

- 3 La configuración se guardará luego de soltar el o las teclas.

Intervalo de espera		Circuito 1	Circuito 2
Número total de destellos	1	Modo de ensayo ¹	Modo de ensayo ¹
	2	1 minuto	1 minuto
	3	5 minutos	5 minutos
	4	15 minutos	15 minutos
	5	30 minutos	30 minutos
Modo de sensor ²		Circuito 1	Circuito 2
Número total de destellos	1	ACTIVACIÓN automática/ DESACTIVACIÓN automática (modo de ocupación)	ACTIVACIÓN automática/ DESACTIVACIÓN automática (modo de ocupación)
	2	ACTIVACIÓN manual/ DESACTIVACIÓN automática (modo de vacancia)	ACTIVACIÓN manual/ DESACTIVACIÓN automática (modo de vacancia)
Modos avanzados de activación automática ³			
Número total de destellos	1	Detección de luz ambiental (ALD) ^{4,5}	
	2	Apagado-Mientras-Ocupado (OWO)⁶	
	3	Apagado-Mientras-Ocupado deshabilitado	
Sensibilidad			
Número total de destellos	1	Bajo	
	2	Alto	
	3	Restaurar todos los parámetros a sus valores predeterminados	

NOTAS

- 1 Intervalo corto (menos de 15 segundos) para comprobar la cobertura del sensor. El dispositivo saldrá del modo de ensayo automáticamente luego de 5 minutos, o cuando se pulse cualquier botón.
- 2 Los parámetros predeterminados del modo de sensor están bloqueados en el MS-PPS6-DDV (sólo en el modelo Parcial-ACTIVADO) para satisfacer la definición del Título 24 del CEC 2013 para un sensor "Parcial-ACTIVADO."
- 3 Estos parámetros rigen para todos los circuitos configurados al modo de "ACTIVACIÓN automática" (ocupación).
- 4 Las luces sólo se encienden si la luz natural en la habitación es baja. Si el interruptor se activa cuando hay suficiente luz natural, o si no se activa cuando no hay suficiente luz natural, presione la tecla adecuada dentro de los 5 segundos de ingresar a la habitación. Con el tiempo, el interruptor aprenderá su configuración preferida.
- 5 Si se selecciona el modo ALD, las cargas de ventilador deberán ser configuradas a ACTIVACIÓN manual/ DESACTIVACIÓN automática.
- 6 Luego de un apagado manual, el sensor mantendrá las luces encendidas durante el tiempo en que el espacio esté ocupado y el intervalo de espera no haya expirado.
- 7 Para obtener más información sobre el modo Apagado-Mientras-Ocupado y el modo ALD, visite www.lutron.com/DCSensorInstall

¿Alguna pregunta?

Para obtener instrucciones adicionales, información general e información de aplicaciones de producto, revise la Nota de aplicación N° 489 (N/P 048489) en www.lutron.com/DCSensorInstall.

Solución de problemas

Síntoma	Solución
Los modos de los sensores no pueden ser cambiados.	<ul style="list-style-type: none"> • El usuario tiene la versión "Parcial-ACTIVADO" de este producto. Los modos de los sensores no son ajustables en este número de modelo (MS-PPS6-DDV).
La alimentación eléctrica no se puede cambiar entre ENCENDIDA o APAGADA con el sensor con interruptor recién instalado.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el cable verde y el cable pelado a tierra. Para que el sensor funcione se requiere una conexión a tierra. • Luego de restablecerse la alimentación eléctrica al sensor, demorará 2 minutos hasta que el equipo recupere completamente su funcionalidad.
Las luces se apagan mientras el espacio está ocupado.	<ul style="list-style-type: none"> • El intervalo de espera del sensor es demasiado corto para esta aplicación; incremente el intervalo de espera. • El sensor no tiene una vista completa de la habitación, desplace los objetos que bloquean su línea de visión. • La sensibilidad del sensor está configurada demasiado baja; cámbiela a alta sensibilidad.
Las luces no se encienden cuando el espacio se ocupa.	<ul style="list-style-type: none"> • El modo del sensor está configurado a ACTIVACIÓN manual (vacancia). • Está habilitado el modo de Detección de la Luz Ambiental (ALD) y la habitación está demasiado brillante. Continúe encendiendo las luces dentro de los 5 segundos de ingresar a la habitación para enseñarle al equipo su umbral de luz diurna preferido. • El sensor no tiene una vista completa de la habitación. Desplace los objetos que bloquean la línea de visión del sensor. • El sensor está en el modo Apagado-Mientras-Ocupado (OWO) y el intervalo de espera no ha expirado.
Las luces se vuelven a ENCENDER luego de haber sido APAGADAS manualmente.	<ul style="list-style-type: none"> • Apagado-Mientras-Ocupado está deshabilitado: el sensor volverá a encender las luces 25 segundos después de apagadas; habilitar Apagado-Mientras-Ocupado.
Las teclas controlan los circuitos equivocados.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el cableado del producto para que coincida con las zonas deseadas. • Busque la programación de "asignación de zonas" en www.lutron.com/DCSensorInstall.
Las luces permanecen ENCENDIDAS luego de que el espacio se desocupa.	<ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione la habitación para asegurarse de que no haya objetos calientes o en movimiento o corrientes de aire en la línea de visión del sensor. Estos pueden provocar un disparo falso del sensor.

MAESTRO®

Interrupteur de détection de présence à double circuit

MS-OPS6-DDV | **MS-PPS6-DDV**

Occupation

ACTIVATION-
partielle seulement

Unipolaire seulement

Deux circuits, chacun de :

Éclairage

(incandescente, halogène, AFC, DEL, BTE, BTM, fluorescente magnétique, fluorescent magnétique)

120-277 V~ 50/60 Hz 6 A

Ventilateur

120 V~ 50/60 Hz 4,4 A 1/6 HP

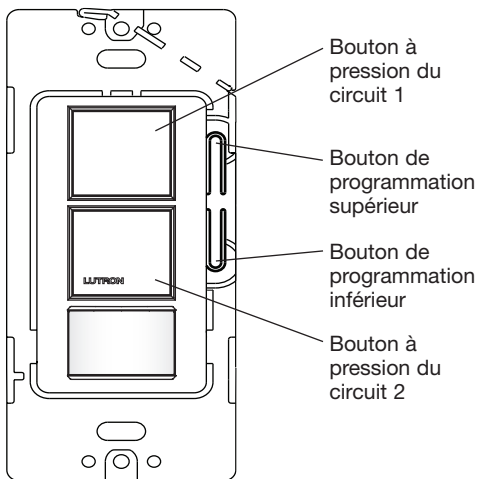
Charge combinée d'éclairage et de ventilateur

120 V~ 50/60 Hz 4,4 A



N° de pièce 032444 Rév. A 11/2013

Français



Portée pour un mouvement majeur :
9 m x 9 m (30 pi x 30 pi) [81 m² (900 pi²)]

Portée pour un mouvement mineur :
6 m x 6 m (20 pi x 20 pi) [36 m² (400 pi²)]

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 États-Unis
www.lutron.com

LUTRON®

Remarques importantes

Veillez lire avant l'installation.

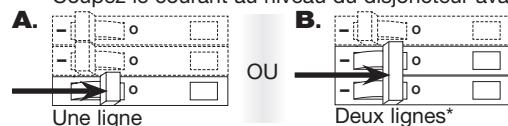
1. **L'appareil ne fonctionnera pas s'il n'est pas raccordé à la masse.** Le fil dénudé et le fil vert de masse sont nécessaires pour le raccordement à la masse. Si aucune masse n'est disponible, consultez un électricien.
2. L'appareil ne fonctionnera pas si les fils noirs (Circuit 1/Ligne 1) ne sont pas raccordés.
3. Ce produit est conçu pour commander 6 A **par circuit**. Les circuits ne peuvent PAS être câblés en parallèle pour commander des charges supérieures à 6 A.
4. **ATTENTION : Risque de choc électrique** — La déconnexion de plus d'un interrupteur peut être requise pour mettre l'équipement hors tension avant d'effectuer l'installation de l'unité, le recâblage ou le remplacement d'ampoules
5. Une fois mis sous tension, l'interrupteur de détection à double circuit peut être activé ou désactivé manuellement après 60 secondes et commandera automatiquement la charge après 2 minutes.
6. L'interrupteur de détection à double circuit nécessite une vue dégagée de la pièce et de son champ de vision pour détecter les mouvements.
7. Les objets chauds ou le déplacement des courants d'air peuvent affecter les performances de l'interrupteur de détection à double circuit, pouvant provoquer l'activation inattendue du détecteur ou maintenir son état actuel plus longtemps que souhaité.
8. **ATTENTION :** Pour réduire les risques de surchauffe et l'endommagement possible d'autres équipements, ne l'utilisez **PAS** pour commander des prises.
9. Effectuez l'installation en conformité avec les codes électriques nationaux et locaux.
10. Utilisation à l'intérieur seulement. Fonctionne entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F).
11. **Ne dépassez PAS 20 appareils de 120 V~ ou 7 appareils de 277 V~ sur chaque circuit dérivé.**
12. Ne nettoyez qu'avec un chiffon doux et humide. N'utilisez PAS de nettoyants chimiques.

Garantie limitée (Valide seulement aux États-Unis, au Canada, à Puerto Rico et aux Caraïbes). Lutron réparera ou remplacera, selon son choix, tout appareil défectueux au niveau de ses pièces ou de sa fabrication dans les cinq ans suivant l'achat. Pour le service de garantie, ramenez l'appareil au lieu d'achat ou envoyez une lettre préaffranchie à Lutron à 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299. Cette garantie tient lieu de toute autre garantie expresse et la garantie implicite de qualité marchande est limitée à CINQ ans suivant l'achat. Cette garantie ne couvre pas le coût d'installation, de retrait ou de réinstallation, ou les dommages résultant d'une mauvaise utilisation et d'abus, ni les dommages dus à un câblage ou une installation incorrects. Cette garantie ne couvre pas les dommages accessoires ou indirects. **La responsabilité de Lutron quant à toute réclamation pour des dommages découlant de ou en rapport avec la fabrication, la vente, l'installation, la livraison ou l'utilisation de l'appareil ne doit jamais excéder le prix d'achat de l'appareil.** Cette garantie vous donne des droits spécifiques, et vous pouvez avoir d'autres droits variant d'un état à l'autre. Certains États permettent l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Lutron et Maestro sont des marques déposées de Lutron Electronics Co., Inc.
© 2013 Lutron Electronics Co., Inc.

Câblage

1 COUPER le courant

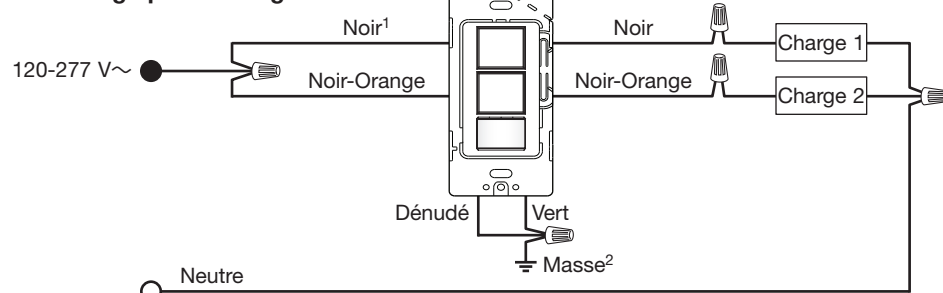
AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution. Peut causer des blessures graves ou la mort. Coupez le courant au niveau du disjoncteur avant d'installer l'unité.



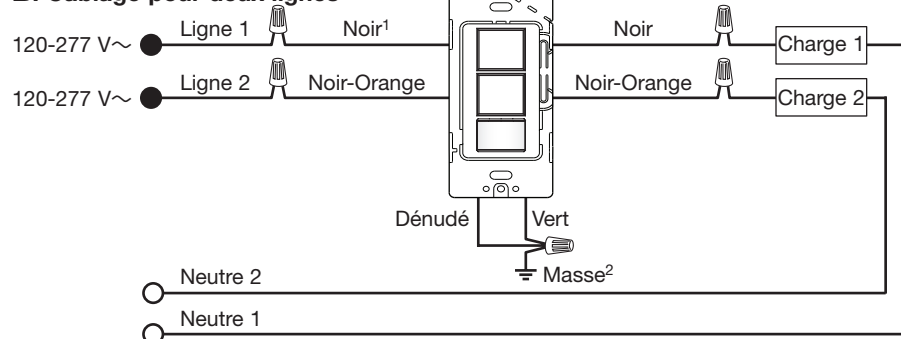
* Le câblage doit être conforme au code de la norme NEC pour le câblage des circuits à multiples dérivations : Lorsque deux circuits dérivés ou plus alimentent des appareils ou des équipements sur la même structure métallique, un moyen de déconnecter les conducteurs non raccordés à la masse et alimentant ces appareils doit être fourni au point d'origine du circuit dérivé.

2 Raccorder l'interrupteur de détection à double circuit

A. Câblage pour une ligne



B. Câblage pour deux lignes



- 1 L'appareil ne fonctionnera pas si les fils noirs (Circuit 1/Ligne 1) ne sont pas raccordés.
- 2 L'appareil ne fonctionnera pas s'il n'est pas raccordé à la masse.

REMARQUE : N'installez pas encore la plaque murale si des réglages personnalisés sont souhaités. Voir les instructions des réglages personnalisés au verso.

3 METTEZ sous tension



4 Attendre 60 secondes avant la commutation manuelle

- Le commutateur de détection ne peut contrôler manuellement la charge pendant 60 secondes.



5 Attendre 60 secondes de plus avant la commutation automatique

- Dès que le courant est rétabli, le commutateur de détection ne peut contrôler automatiquement la charge pour les 2 premières minutes.

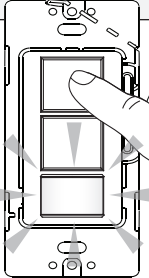
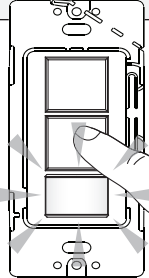
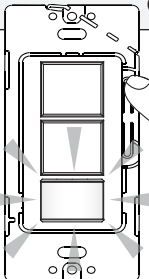
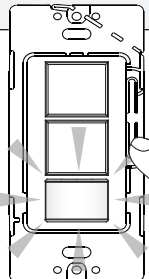
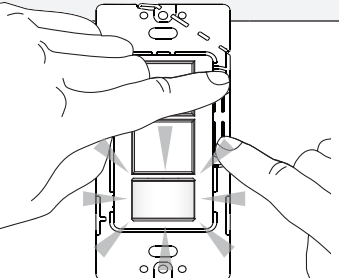
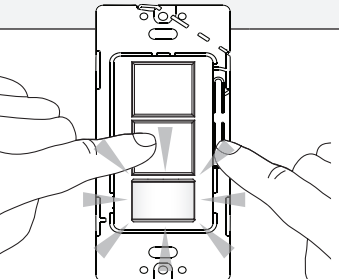


Paramètres de réglages

Avant de commencer, choisissez vos réglages préférés dans le tableau ci-dessous ; **les réglages par défaut sont indiqués en gras**. Lisez toutes les instructions avant de continuer.

- 1** Appuyez et maintenez les boutons indiqués sur les images.
- 2** La lentille clignotera une fois à chaque réglage (elle commence toujours au réglage 1). *Exemple* : Pour régler le délai d'extinction à 1 minute, appuyez et maintenez le bouton à pression. Relâchez le bouton après le second clignotement de la lentille.

- 3** Le réglage est enregistré une fois le(s) bouton(s) relâché(s).

Délai d'extinction		Circuit 1	Circuit 2
Nombre total de clignotements	1 Mode Test ¹		
	2 1 minute		
	3 5 minutes		
	4 15 minutes		
	5 30 minutes		
Mode du détecteur ²		Circuit 1	Circuit 2
Nombre total de clignotements	1 ACTIVATION auto/ DÉSACTIVATION auto (mode de présence)		
	2 ACTIVATION manuelle/ DÉSACTIVATION auto (mode d'inoccupation)		
Modes d'activation auto avancés ³			
Nombre total de clignotements	1 Détection de la lumière ambiante (ALD) ^{4,5}		
	2 Activation du mode de désactivation en cas de présence (OWO)⁶		
	3 Désactivation du mode de désactivation en cas de présence		
Sensibilité			
Nombre total de clignotements	1 Faibles		
	2 Élevés		
	3 Restaurer TOUS les réglages par défaut		

REMARQUES

- Un délai d'extinction court (moins de 15 secondes) pour tester la portée du détecteur. L'appareil quittera le mode test automatiquement après 5 minutes, ou si un bouton est pressé.
- Les réglages du mode par défaut du détecteur sont verrouillés sur le modèle MS-PPS6-DDV (modèle à ACTIVATION-partielle seulement) conformément à la définition du Titre 24 des détecteurs à activation partielle de la norme CEC de 2013.
- Ces réglages s'appliquent à tous les circuits réglés sur le mode d'ACTIVATION auto (occupation).
- L'éclairage s'allume seulement si la lumière naturelle dans la pièce est faible. Si l'interrupteur s'allume lorsqu'il y a suffisamment de lumière naturelle, ou si l'interrupteur ne s'allume pas lorsqu'il n'y a pas suffisamment de lumière naturelle, appuyez sur le bouton à pression approprié dans les 5 secondes suivant votre entrée dans la pièce. Au fil du temps, l'interrupteur apprendra votre réglage préféré.
- Si le mode ALD est sélectionné, les charges des ventilateurs doivent être réglées en ACTIVATION manuelle/DÉSACTIVATION auto.
- Après une extinction manuelle, le détecteur garde l'éclairage éteint tant que l'espace est occupé et que le délai d'extinction n'est pas expiré.
- Pour plus d'information sur Désactivation en cas de Présence et ALD, veuillez visiter le : www.lutron.com/DCSensorInstall

Questions?

Pour des instructions et des informations sur l'application du produit, veuillez consulter la note d'utilisation #489 (n° de pièce 048489) sur www.lutron.com/DCSensorInstall.

Dépannage

Symptôme	Solution
Les modes du détecteur ne peuvent pas être modifiés.	<ul style="list-style-type: none"> L'utilisateur possède la version à «ACTIVATION-partielle» de ce produit. Les modes du détecteur ne sont pas ajustables sur ce numéro de modèle (MS-PPS6-DDV).
L'alimentation ne peut pas être activée ou désactivée avec l'interrupteur de détection nouvellement installé.	<ul style="list-style-type: none"> Raccordez le fil vert et le fil dénudé à la masse. La masse est requise pour le fonctionnement du détecteur. Une fois le détecteur remis sous tension, il faudra 2 minutes pour que l'unité soit entièrement fonctionnelle.
L'éclairage s'éteint lorsque l'espace est occupé.	<ul style="list-style-type: none"> Le délai d'extinction du détecteur est trop court pour cette utilisation ; augmentez le délai. Le détecteur ne voit pas la pièce intégralement ; déplacez les objets bloquant son champ de vision. La sensibilité du détecteur est trop faible ; choisissez le réglage de haute sensibilité.
L'éclairage ne s'allume pas lorsque l'espace est occupé.	<ul style="list-style-type: none"> Le mode du détecteur est réglé sur une activation manuelle (inoccupation). Le mode de détection de la lumière ambiante (Ambient Light Detection ou ALD) est activé et la pièce est trop lumineuse. Continuez d'allumer l'éclairage dans les 5 secondes suivant votre entrée dans la pièce pour apprendre à l'unité votre seuil préféré de lumière du jour. Le détecteur ne voit pas la pièce intégralement. Déplacez les objets bloquant son champ de vision. Le détecteur est en mode de désactivation en cas de présence (Off-While-Occupied ou OWO) et le délai d'extinction n'a pas expiré.
L'éclairage s'allume de nouveau après avoir été éteint manuellement.	<ul style="list-style-type: none"> Le mode de désactivation en cas de présence est désactivé : le détecteur rallume les lumières 25 secondes après extinction ; activer.
Les boutons à pression commandent les mauvais circuits.	<ul style="list-style-type: none"> Inversez le câblage du produit pour correspondre aux zones souhaitées. Trouvez la programmation de la « correspondance des zones » sur www.lutron.com/DCSensorInstall.
L'éclairage reste allumé lorsque l'espace est inoccupé.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la pièce pour vous assurer qu'il n'y a pas d'objet chaud ou en mouvement ou de courants d'air dans le champ de vision du détecteur. Cela peut provoquer un déclenchement involontaire du détecteur.

MAESTRO®

Chave sensora de ocupação de circuito duplo

MS-OPS6-DDV Ocupação
MS-PPS6-DDV Somente ligado parcialmente

Somente ponto único

Dois circuitos, classificados como:

Iluminação
(incandescente, halogênio, LFC, LED, BVE, BVM, eletrônica fluorescente, fluorescente magnética)

120-277 V~ 50/60 Hz 6 A

Ventilador

120 V~ 50/60 Hz 4,4 A 1/6 HP

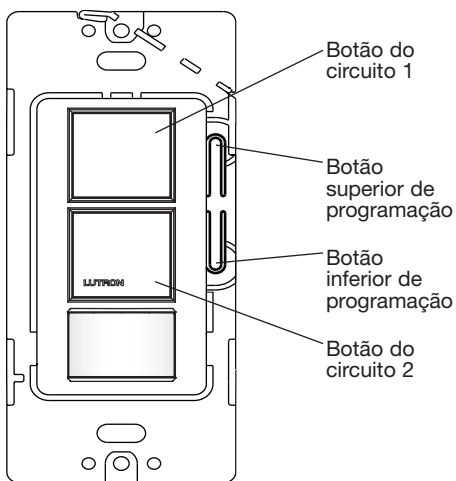
Carga combinada da iluminação e do ventilador

120 V~ 50/60 Hz 4,4 A



P/N 032444 Rev. A 11/2013

Português



Máxima cobertura de movimento:
9 m x 9 m (30 pés x 30 pés) [81 m² (900 pés²)]

Mínima cobertura de movimento:
6 m x 6 m (20 pés x 20 pés) [36 m² (400 pés²)]

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 EUA
www.lutron.com

LUTRON®

Observações importantes

Leia antes de instalar.

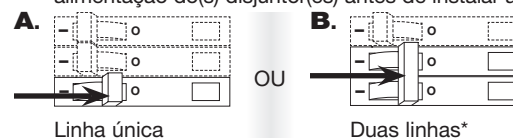
- O dispositivo não funcionará se não estiver aterrado. O cabo descascado e o verde são necessários para o aterramento. Se não houver aterramento disponível, consulte um electricista.
- O dispositivo não funcionará se os cabos pretos (circuito 1/linha 1) não estiverem conectados.
- Este produto foi classificado para controlar 6 A **por circuito**. Os circuitos podem NÃO estar cabeados em paralelo para controlar cargas superiores a 6 A.
- CUIDADO: risco de choque elétrico** – mais de uma chave de desconexão pode ser necessária para desenergizar o equipamento antes de instalar a unidade, recabear ou substituir as lâmpadas.
- Quando houver fornecimento de energia, a chave sensora de circuito duplo poderá ser ligada ou desligada manualmente após 60 segundos e controlará automaticamente a carga após 2 minutos.
- A chave sensora de circuito duplo precisa ter visão total do ambiente e campo de visão para detectar movimentos.
- Objetos quentes ou correntes de ar afetam o desempenho da chave sensora de circuito duplo e podem acionar o sensor inesperadamente ou manter seu estado atual por tempo mais longo que o desejado.
- CUIDADO:** para reduzir o risco de superaquecimento e possíveis danos ao equipamento, **NÃO** o utilize para controlar recipientes.
- A instalação elétrica deve ser feita de acordo com as normas locais e nacionais.
- Para uso somente em ambientes fechados. Use a chave sob temperaturas entre 0 °C e 40 °C (32 °F e 104 °F).
- NÃO** use mais de 20 dispositivos a 120 V~ ou 7 dispositivos a 277 V~ no mesmo circuito.
- Limpe apenas com um pano macio e úmido. **NÃO** use produtos químicos de limpeza.

Garantia limitada (válida somente nos EUA, no Canadá, em Porto Rico e no Caribe). A Lutron, a seu critério, poderá reparar ou substituir uma unidade defeituosa em materiais ou produtos em até cinco anos após a compra. Para usar a garantia, envie a unidade ao local de compra ou à Lutron, no endereço 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, com porte pré-pago. Esta garantia substitui todas as demais garantias expressas, assim como a garantia implícita de comercialização está limitada a CINCO anos a partir da compra. Ela não cobre custos de instalação, remoção ou reinstalação, nem danos resultantes de mau uso, abusos ou danos causados por fiação ou instalação inadequada. Esta garantia não cobre danos acidentais ou consequentes. **A responsabilidade da Lutron em qualquer reivindicação por danos decorrentes da fabricação, venda, instalação, entrega ou uso da unidade nunca poderá ultrapassar o preço de compra.** Esta garantia concede direitos legais específicos, mas você poderá ter outros direitos que variam de um estado para o outro. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos acidentais ou consequentes, ou a limitação da duração de uma garantia implícita, portanto as limitações acima podem não ser relevantes no seu caso. Lutron e Maestro são marcas comerciais registradas da Lutron Electronics Co., Inc.
© 2013 Lutron Electronics Co., Inc.

Cabeamento

1 DESLIGUE o disjuntor

⚠ CUIDADO! Risco de choque. Pode resultar em ferimentos graves ou morte. Desligue a alimentação do(s) disjuntor(es) antes de instalar a unidade, recabear ou substituir as lâmpadas.



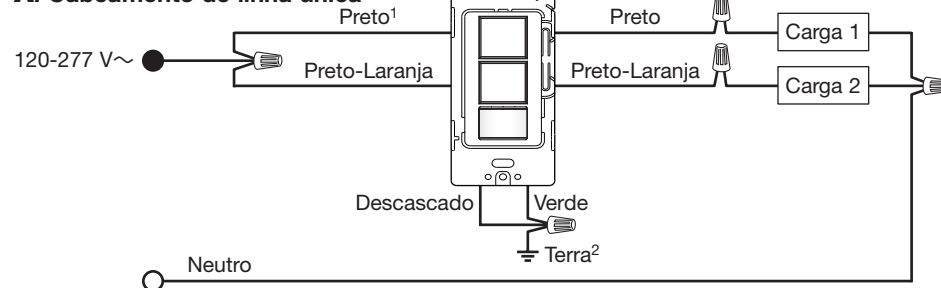
Linha única

Duas linhas*

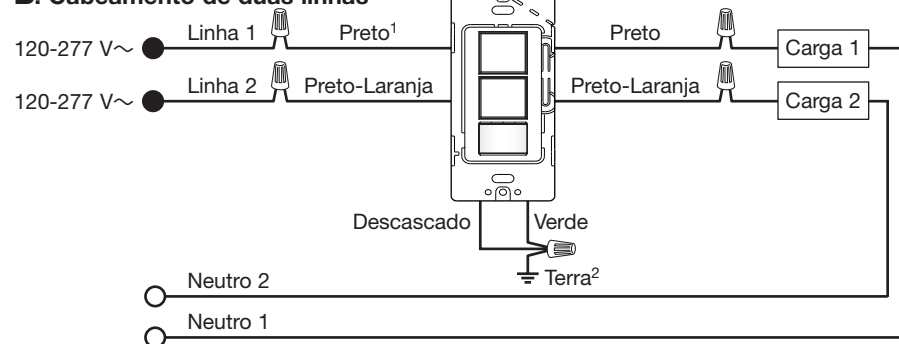
* O cabeamento deve estar em conformidade com o código NEC para circuitos com múltiplas derivações: em que devem ser disponibilizados, no ponto de origem do circuito com derivação, dois ou mais dispositivos de fornecimento de circuitos com derivação ou equipamentos no mesmo jugo, como meio de desconectar simultaneamente os condutores não aterrados que alimentam tais dispositivos.

2 Conecte a chave sensora de circuito duplo

A. Cabeamento de linha única



B. Cabeamento de duas linhas

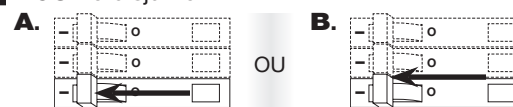


1 O dispositivo não funcionará se os fios pretos (circuito 1/linha 1) não estiverem conectados.

2 O dispositivo não funcionará se não estiver aterrado.

NOTA: deixe o espelho desligado se desejar usar configurações personalizadas. Veja as instruções de Configurações personalizadas no verso.

3 LIGUE o disjuntor



4 Espere 60 segundos antes de fazer a comutação manual

- A chave sensora não controlará manualmente a carga por 60 segundos.



5 Espere mais 60 segundos para a comutação automática

- Quando a alimentação for restaurada, a chave sensora não controlará automaticamente a carga nos primeiros dois minutos.



Configurações ajustáveis

Antes de continuar, selecione suas configurações preferenciais a partir da tabela abaixo; **a configuração padrão é exibida em negrito**. Leia todas as instruções antes de continuar.

1 Aperte e mantenha os botões indicados nas imagens.

2 As lentes piscarão uma vez em cada configuração (sempre começa na configuração 1). *Exemplo:* para configurar o tempo limite para um minuto, aperte e mantenha o botão. Libere-o depois que as lentes piscarem pela segunda vez.

3 A configuração será salva depois que o(s) botão(ões) for(em) liberado(s).

Tempo limite		Circuito 1	Circuito 2
Número total de piscadas	1	Modo teste ¹	Modo teste ¹
	2	1 minuto	1 minuto
	3	5 minutos	5 minutos
	4	15 minutos	15 minutos
	5	30 minutos	30 minutos
Modo sensor ²		Circuito 1	Circuito 2
Número total de piscadas	1	Liga/desliga automático (modo ocupação)	Liga/desliga automático (modo ocupação)
	2	Ligado manual/desligado automático (modo ausência)	Ligado manual/desligado automático (modo ausência)
Modos avançados "ligados automaticamente" ³			
Número total de piscadas	1	Detecção de iluminação ambiente (ALD) ^{4,5,7}	
	2	Modo desligado durante a ocupação habilitado ^{6,7}	
	3	Modo desligado durante a ocupação desabilitado	
Sensibilidade			
Número total de piscadas	1	Baixo	
	2	Alto	
	3	Restaurar TODAS as configurações para o padrão	

NOTAS

- Tempo limite (menor que 15 segundos) curto para testar a cobertura do sensor. O dispositivo sairá do modo teste automaticamente após cinco minutos ou quando um botão for pressionado.
- As configurações padrão do modo sensor estão travadas no MS-PPS6-DDV (somente modo ligado parcialmente) para atender à definição do Título 24 da CEC 2013 para um sensor "parcialmente ligado".
- Estas configurações são válidas para todos os circuitos configurados no modo "automático ligado" (ocupação).
- As luzes se acendem somente se a luz natural do ambiente estiver baixa. Se a chave for acionada quando há luz natural suficiente ou se ela não for acionada quando não houver luz natural suficiente, aperte o botão adequado em até cinco segundos após entrar no ambiente. Com o tempo, a chave aprenderá a sua configuração de preferência.
- Se o modo ALD estiver selecionado, as cargas dos ventiladores deverão ser configuradas em ligado manual/desligado automático.
- Após o desligamento manual, o sensor manterá as luzes apagadas pelo tempo em que o ambiente estiver ocupado, e o tempo limite não tiver esgotado.
- Para obter mais informações sobre os modos desligado durante a ocupação e ALD, visite o site www.lutron.com/DCSensorInstall

Dúvidas?

Para obter outras instruções, informações e orientação sobre uso do produto, leia a Nota de Uso 489 (P/N 048489) no site www.lutron.com/DCSensorInstall

Resolução de problemas

Problema	Solução
Os modos do sensor não podem ser alterados.	<ul style="list-style-type: none"> O usuário adquiriu a versão "parcialmente ligada" do produto. Os modos do sensor não são ajustáveis neste número de modelo (MS-PPS6-DDV).
A alimentação não pode ser ligada ou desligada com chave sensora recém-instalada.	<ul style="list-style-type: none"> Conecte os cabos verde e descascado ao aterramento, que é necessário para o funcionamento do sensor. Depois de a alimentação ser restaurada ao sensor, levará dois minutos até que a unidade esteja pronta para funcionamento normal.
As luzes se apagam quando o espaço é ocupado.	<ul style="list-style-type: none"> O tempo limite do sensor é muito curto para esta aplicação. Aumente-o. O sensor não tem visão total do ambiente. Movimente os objetos que estão bloqueando seu campo de visão. A sensibilidade do sensor está com configuração muito baixa. Altere-a para máxima.
As luzes não acendem quando o espaço está ocupado.	<ul style="list-style-type: none"> O modo do sensor está configurado como Ligado Manual (ausência). O modo Detecção de Luz Ambiente (ALD) está habilitado, e o ambiente está muito claro. Continue a acender as luzes em até cinco segundos após entrar no ambiente para ensinar à unidade o seu limite de luz natural de preferência. O sensor não tem visão total do ambiente. Movimente os objetos que estão bloqueando seu campo de visão. O sensor está no modo desligado durante a ocupação, e o tempo limite não esgotou.
As luzes se reacendem após serem manualmente apagadas.	<ul style="list-style-type: none"> O modo desligado durante a ocupação está desabilitado: O sensor será religado 25 segundos após ser desligado; Habilitar.
Os botões controlam os circuitos errados.	<ul style="list-style-type: none"> Troque o cabeamento do produto para corresponder às zonas desejadas. A programação do "mapeamento de zona" está disponível no site www.lutron.com/DCSensorInstall.
As luzes permanecem acesas após a desocupação.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se há objetos quentes ou em movimento ou correntes de ar no campo de visão do sensor, pois podem causar falsos erros.